

PROJECTIONS

Le journal d'informations municipales des Saint-Gervolains www.saintgervais.com • N° 26 • Hiver 2016/2017

Lumière SUR SAINT-GERVAIS

INAUGURATION DE L'ÉGLISE
DE SAINT-GERVAIS ENTIÈREMENT
RESTAURÉE LE JOUR DE NOËL

LA FÊTE DES LUMIÈRES DE LYON
ILLUMINE SAINT-GERVAIS



ÉDITORIAL

La pollution, fléau des sociétés modernes,
poison de la vallée de l'Arve

PARKING SOUTERRAIN

L'art urbain contemporain
s'invite à Saint-Gervais

THERMES

L'Oréal nouvel exploitant
des Thermes de Saint-Gervais



LA POLLUTION, FLÉAU DES SOCIÉTÉS MODERNES, POISON DE LA VALLÉE DE L'ARVE

Extrait du discours des vœux à la population de Jean-Marc PEILLEX, Maire de Saint-Gervais

Notre vallée de l'Arve n'est pas épargnée par le mal du siècle, conséquence de la modernité et d'une société de surconsommation dont chacun de nous porte au quotidien une part de responsabilité.

Au contraire, la vallée de l'Arve par sa configuration fait que plus qu'ailleurs cette vallée et son fond de vallée se transforment en piège à particules et autres polluants. Ce n'est pas nouveau malheureusement, cela ne fait pas 2 ou 3 ans que ça dure mais des décennies. Rappelez-vous quand l'usine de Chedde produisait en plus de la graphitisation, du chlorate, du perchlorate, de l'aluminium, de la cheddite. À cette époque, la mort prématurée des ouvriers était courante mais était passée sous silence. Mon père, ouvrier à Péchiney, en a été une victime, mort lui aussi à 61 ans, un an après avoir pris sa retraite. C'était en 1978 !

Bien sûr, les statistiques qui sont aujourd'hui établies au niveau mondial, montre que la pollution est un facteur aggravant des maladies et responsable de décès prématurés. Bien sûr, ce sont des statistiques et je sais que le Docteur Champly les a présentées comme telles lorsqu'il s'est saisi de ce dossier. Je regrette que la presse ait extirpé une seule phrase de mon intervention et des questions que je posais alors au Préfet au Conseil départemental pour créer un conflit entre nous. Je suis désolé qu'on en soit arrivé là et à créer une confrontation inutile. Chacun en a souffert, j'en suis désolé et je m'excuse pour la part de responsabilité que je peux en avoir.

Le problème des pollutions nous concerne tous non pas en tant que spectateurs mais dans notre rôle d'acteurs.

Quelle que soit la virulence des mots et des méthodes, quelles que soient les cibles, nous devons respecter

les lanceurs d'alerte sans lesquels le niveau de prise de conscience n'aurait pas été le même.

Il est maintenant de la responsabilité des décideurs de faire des choix, Certains ont déjà montré par leur silence qu'ils avaient choisi de laisser passer l'orage, d'autres n'ont pas compris quels étaient les enjeux.

On ne pourra toutefois pas transformer cet appel à l'aide de la population si le débat reste figé dans une dynamique de vérités multiples, d'informations non vérifiées et contradictoires ou de tir à vue.

La pollution existe, elle n'est pas que fabriquée par nous les habitants de la vallée de l'Arve et du Pays du Mont-Blanc, l'essentiel vient probablement d'ailleurs et relève des règlements européens incapables par exemple d'interdire à la puissante Allemagne la réouverture de ses centrales à charbon. Il est un fait, ce que nous ajoutons n'arrange pas les choses.

Même si quelques-uns le pensent, il n'existe pas de solution miracle ou de bouton sur lequel on pourrait appuyer pour arrêter d'un coup la pollution. Par contre, il existe des responsabilités et des décisions que ne prennent pas ceux qui en ont la charge.

Dans les Communes, nous faisons depuis des années d'importants efforts pour être plus propre, comme à Saint-Gervais où cela se traduit par une toiture de 1 200 m² de panneaux photovoltaïques sur le toit de la patinoire, l'ensemble des navettes qui sont Euro 6 et gratuites, la transformation des chaufferies au fioul des bâtiments publics par des chaufferies au gaz de ville... mais ça ne suffit pas à stopper le phénomène.

J'ai été triste lorsque j'ai appris que notre nouveau Préfet avait affirmé



qu'il ignorait que nos vallées étaient polluées alors même qu'il a été chef de cabinet du Ministre de l'environnement. Certes, c'était il y a longtemps mais quand même !

À croire que la santé des habitants de Haute-Savoie, car c'est bien de cela dont il s'agit, n'est pas la préoccupation première du représentant de l'État.

J'ai été triste en écoutant le Préfet et de grands spécialistes affirmer une fois que le chauffage au bois était responsable de 47 % des particules fines PM10, une autre fois de 60 %, une autre fois de 70 %, une autre fois de 80 % et pour enfin lire dans le quotidien le Monde 85 %. Bien sûr que le brûlage du bois n'arrange rien et en ajoute, mais que penser de ce constat ? Alors même que nous atteignons 2 000 poêles propres et subventionnés grâce au fond Air Bois la pollution n'a jamais été aussi forte !

La circulation en général, qu'il s'agisse des camions ou des voitures ne serait-elle pas plutôt à mettre au cœur du débat ? L'usure des pneus, des plaquettes de freins, des enrobés, dont on sait que toutes sont une des composantes importantes des PM10, ne devraient-elles pas devenir le centre des études ? Notre propre circulation, celle due aux flux touristiques et au transport routier local ou de transit sont chez nous tellement importantes pour notre vallée encaissée qu'il est irresponsable

de les considérer comme une cause accessoire et de s'en remettre à des ratios issus d'études nationales ou mondiales.

Aujourd'hui personne ne doit plus ignorer que l'essentiel du pouvoir de décision en matière de pollution appartient à l'État et à lui seul.

- Oui, c'est le Préfet qui a le pouvoir de limiter la vitesse sur l'autoroute et d'en réglementer l'accès.
- Oui c'est le Préfet qui a celui d'ordonner des contrôles de vitesse.
- Oui c'est le Préfet qui peut demander que les forces de gendarmerie sensibilisent et verbalisent les contrevenants aux mesures imposées par le Plan de Protection de l'Atmosphère, qu'il s'agisse des feux de cheminée ou des feux d'artifice.
- Oui c'est le Préfet qui peut imposer la fermeture temporaire des sites polluants.

Oui, il est facile pour l'État de laisser montrer du doigt ceux qui n'ont pas le pouvoir ! La diversion c'est une méthode mais c'est surtout l'arme de ceux qui préfèrent l'immobilisme à l'action.

Oui il est facile de faire des effets d'annonce, comme a bien su le faire au printemps 2015 notre Ministre de l'écologie et du développement durable, Madame Royal, en promettant une étude épidémiologique. Deux ans après la seule réponse est le silence.

Oui, l'État préfère ne déranger personne et caresser les lobbies dans le

sens du poil. Le mot d'ordre est clair, surtout ne pas perturber l'ordre établi, ne pas se mettre à dos les industriels de l'automobile ou de l'énergie quitte à ce que le peuple gronde un peu de temps en temps.

Oui, l'État préfère cultiver les contradictions en continuant à tenir la caisse des pollueurs et à encaisser les redevances de l'autoroute et du tunnel du Mont-Blanc.

Aujourd'hui, nous sommes à la croisée d'un chemin ou acculés à en changer. Ceux qui attendent des réponses sont las de ne pas en avoir et grondent, ceux qui comme moi sont exposés médiatiquement en ont assez de payer pour les responsables mais aussi d'être pris pour cibles alors qu'ils agissent pendant qu'on ne parle pas de ceux qui ne font rien.

L'heure n'est plus aux mesurées annoncées dans un salon feutré ou qu'on prend la veille du jour où le pic de pollution s'atténue. C'est le moment de prendre des décisions efficaces dont on sait déjà qu'il faudra du temps pour les réaliser.

Qui peut encore donner du crédit à des affirmations rassurantes et aberrantes telle celle du Préfet déclarant que l'incinérateur de Chedde, en pleine ville, est propre... au regard des normes européennes. Pour les naïfs je décrypte : peu importe les conséquences sur la santé et sur les habitants, l'essentiel est de ne pas payer d'amende à l'Europe en veillant à ne pas dépasser les seuils qu'elle a fixés !

Alors oui et même si cela dérange quelques décideurs et quelques élus, il

est urgent de supprimer ces installations qui ne font qu'ajouter de la pollution et construire l'équipement de demain, loin des habitations dans un lieu où l'aérodologie évitera les concentrations de polluants afin de supprimer le plus rapidement possible ces incinérateurs de Marignier et de Passy.

Oui votre mobilisation doit se poursuivre en exigeant que nous passions d'une gestion de crise à des actes et en nous mettant tous ensemble en mode projet. Les verrous de l'inaction sont en train de sauter et la pression que nous mettrons devra aboutir rapidement à la réalisation de nouveaux équipements et à la suppression de ceux obsolètes et polluants mais aussi à agir partout où ce sera nécessaire.

Il faut maintenant transformer l'énergie que vous avez consacrée pour faire part de vos inquiétudes en véritable laboratoire d'idées et d'actions. Pour ce qui me concerne, je serai le relais de toutes les propositions constructives qui permettront d'avancer rapidement. Comme vous le savez tous, la porte de mon bureau est ouverte à tous.

Par contre, il appartient à nous tous de nous mobiliser pour changer nos habitudes et faire que ces changements ne durent pas seulement lors des pics de pollution. Cette responsabilité, elle doit aussi se traduire dans l'information et la sensibilisation. Ainsi tout le monde peut aller expliquer à son voisin la nocivité des feux de bois sans attendre ou réclamer l'action des gendarmes.

La vallée de l'Arve, le pays du Mont-Blanc doivent redevenir un territoire d'avenir et de bien vivre et nous devons en faire un modèle et un laboratoire.

ÉDITORIAL 2-3	ÉVÉNEMENTS 7	VIE LOCALE 14	TOUR DE FRANCE 17
ART URBAIN CONTEMPORAIN 4-5	ÉGLISE DE SAINT-GERVAIS 8-12	CULTURE 15	EXPRESSION POLITIQUE 18
AGENDA 6	FÊTE DES LUMIÈRES 13	THERMES DE SAINT-GERVAIS 16	BRÈVES 19
			ÉTAT CIVIL 20



Directeur publication : Jean-Marc Peilleux / Rédaction en chef : Nathalie Deschamps, Elsa Riche / Rédacteurs : Lionel Canon, Céline Coletto Blanc-Gonnet, Nathalie Deschamps, Élan Citoyen, Joël Jiguet, Didier Josephe, Lucie Maistre, David Page, Jean-Marc Peilleux, Elsa Riche, Bernard Sejalon, Catherine Verjus / Crédits photo : Guillaume Borga, Henri Collin, Pascal Deloche, Catherine Leblanc, Arnaud Lesueur, Mairie et Office de Tourisme de Saint-Gervais, Swiz, Denis Vidalie, Die_Cast / Maquette : scoop communication / Imprimerie Plancher / Informations légales : ISSN 1266-6866, dépôt légal à parution - 8 000 exemplaires / Imprimé sur papier aux normes PEFC issu de forêts gérées durablement. Emballage biodégradable à base d'amidon de maïs.



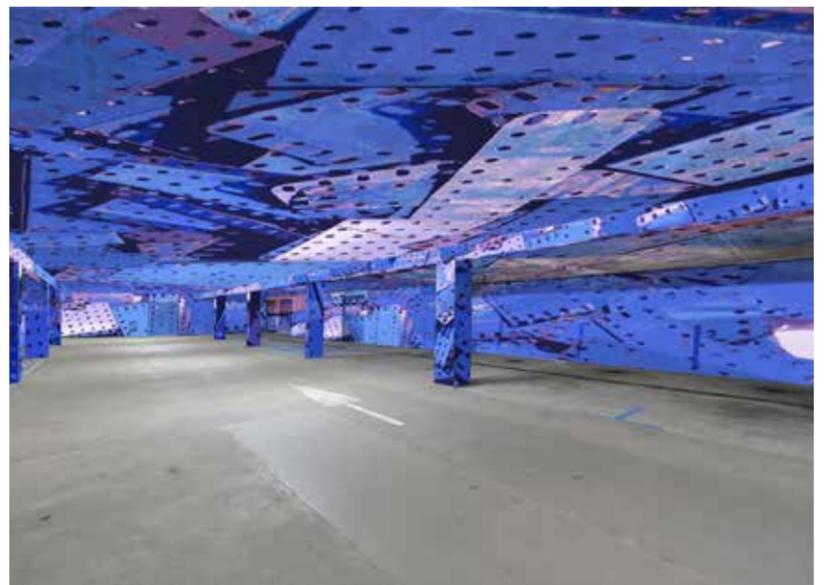
SAINT-GERVAIS MONT-BLANC UNDERGROUND

2017, Saint-Gervais Mont-Blanc capitale mondiale de l'Art Urbain Contemporain

Transformer le parking souterrain du centre-ville en espace artistique permettant au public de découvrir les œuvres inédites d'artistes internationalement reconnus, tel est le nouveau projet culturel de Saint-Gervais Mont-Blanc.

Ce projet a lieu suite au succès du Kill Art Factory, festival d'art urbain qui s'est exposé au Fayet à l'été 2015 et la réalisation, à la fin de l'été 2016, par les artistes Irsut et Zoer d'une fresque géante au cœur de Saint-Gervais reproduisant la photo originale du premier atterrissage d'un aéronef sur le toit de l'Europe.

En 2017, Saint-Gervais s'autoproclame capitale mondiale de l'Art Urbain Contemporain et présente Saint-Gervais Mont-Blanc Underground, la création d'un musée dans l'espace public dédié aux œuvres de 11 artistes de renom, sur 11 demi-niveaux, grâce à 11 mécènes, afin de faire définitivement de notre Commune, une destination incontournable de l'art contemporain.



La simulation de l'œuvre de Zoer, qui est l'un des artistes ayant réalisé la fresque sur la résidence de l'Ancolie (voir page suivante).



Le parking en l'état actuel.

Le parking souterrain deviendra un espace de culture et d'expression

Le parking souterrain est situé au centre-ville de Saint-Gervais, au cœur de la station et à proximité immédiate des lieux de culture (Espace Mont-Blanc, Théâtre Montjoie, Église baroque, Maison Forte de Hautetour, Vestiges du Châtelet, Pont de Saint-Gervais et Pile Pont Expo, Salle d'exposition Géo Dorival,...) et de nombreux commerces.

Le parking est actuellement à l'état brut, les murs en béton apparent, seuls les piliers sont peints avec une couleur par niveau. C'est un parking couvert comme les autres mais ses nombreuses surfaces brutes en font le support idéal pour l'expression de l'art urbain.

Un voyage au travers de 11 univers artistiques insolites

Le concept de Saint-Gervais Mont-Blanc Underground est de transformer le parking souterrain en un gigantesque musée alternatif. Il s'agit d'un projet complètement inédit. Ce sera l'événement d'Art Urbain Contemporain de l'année 2017 et sur le long terme, Saint-Gervais sera présenté comme une ville culturelle avec ce nouvel espace ouvert sept jours sur sept, vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Pour ce faire, la scène européenne et plusieurs étoiles mondiales de l'art urbain composent un plateau d'artistes hors du commun qui se partageront 11 500 m² de surfaces.

En s'inspirant du projet « Lasco » réalisé dans les souterrains du Palais de Tokyo (Paris), chaque étage sera attribué à un artiste ou à un collectif. Ils pourront créer leur propre concept et dévoiler leur propre univers. Une seule règle, murs, plafonds, colonnes doivent être peints. Ce sera du All over !!!

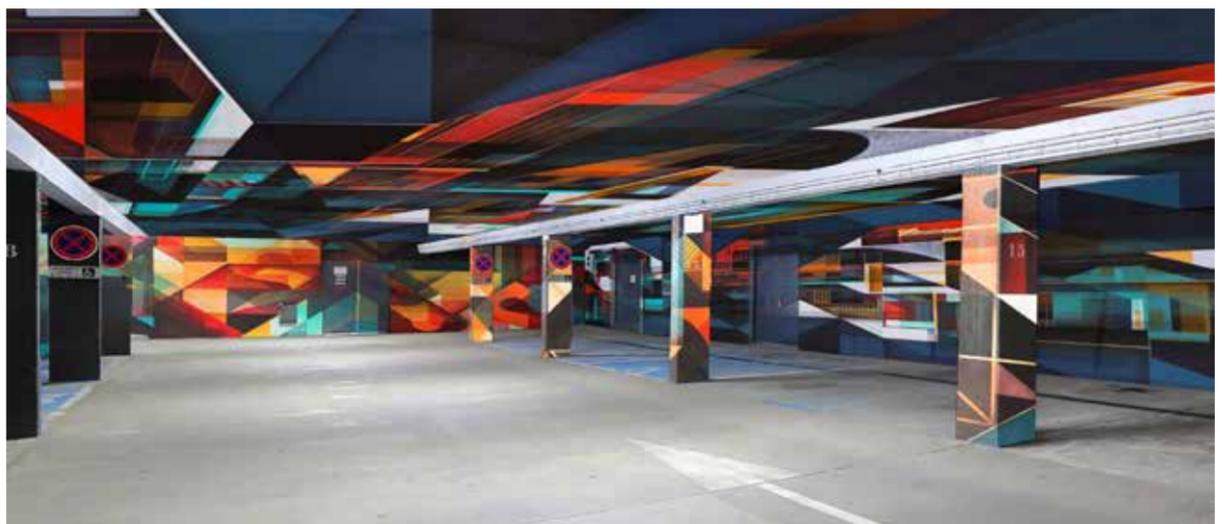
Ainsi les automobilistes rentreront et traverseront l'œuvre, ils y participeront inconsciemment en ajoutant de la couleur, en cassant les perspectives...

Les artistes sélectionnés font partie du mouvement de l'art contemporain urbain, ils sont tous issus du graffiti et se tournent vers l'art contemporain.

Aux dires de quelques artistes invités, ce sera une nouvelle étape pour eux, ils n'ont pour la plupart jamais réalisé d'œuvre aussi gigantesque, ou du moins peinte autant de surfaces à l'horizontal.

Ils devront adapter leur méthode, s'inspirer des techniques anciennes des peintres des cathédrales pour peindre 500 m² de plafond et 450 m² de mur.

La totalité du parking souterrain, soit les 11 niveaux seront investis du 15 au 31 mai 2017, l'inauguration de Saint-Gervais Mont-Blanc Underground est d'ores et déjà fixée au 2 juin 2017, save the date !



La simulation de l'œuvre de l'artiste Swiz.

L'art urbain, c'est quoi ?

L'art urbain, ou street art, est un mouvement artistique contemporain. Il regroupe toutes les formes d'art réalisé dans la rue, ou dans des endroits publics, et englobe diverses techniques telles que le graffiti, la réclame, le pochoir, la mosaïque, le sticker, l'affichage voire le yarn bombing ou les installations.

2015, le Kill Art Factory au fayet

En 2015, le street art et les artistes du Kill Art Factory, festival d'art urbain contemporain, investissaient pour la première fois Saint-Gervais Mont-Blanc sur le secteur du Fayet. Cet événement culturel, unique au Pays du Mont-Blanc, avait

vocation à redonner vie à une friche industrielle devenue temple de l'art urbain le temps d'un été. Une quinzaine d'artistes français et internationaux de renom ont participé à cette aventure exceptionnelle.



Inauguration du Kill Art Factory en présence de Hugues Chevallier, président de l'association, de Jean-Marc Peillex, Maire et des artistes.

Une fresque géante pour célébrer les 95 ans de l'atterrissage de François Durafour et de son Caudron G3 au col du Dôme

95 ans après avoir accompli l'exploit de se poser sans assistance à 4 331 mètres d'altitude sur le massif du Mont-Blanc, l'aviateur genevois, François Durafour, est mis à l'honneur par Saint-Gervais Mont-Blanc.

Le 1^{er} juillet 1920, assurant un vol avec passager entre Genève et Paris, l'aviateur natif de la cité de Calvin est interpellé par son passager, journaliste au Journal de Genève (aujourd'hui devenu le quotidien Le Temps) : « *et si nous montions là haut ?* » dit-il au pilote après avoir survolé le Mont-Blanc dont le sommet était illuminé par les rayons du soleil. Il n'en fallut pas plus pour que l'utopie qui trottait dans la tête du pilote genevois ne devienne projet.

Il se concrétise le 30 juillet 1921 à 7h15 du matin lorsque son Caudron G3 fut le premier aéronef à atterrir en douceur et sans assistance sur les pentes du plus haut sommet d'Europe occidentale à 4 331 mètres d'altitude au col du Dôme. L'exploit devait se prolonger dès le lendemain lorsque François Durafour redécolla avec succès du même site, cette fois-ci aidé de guides et membres du Club Alpin Français.

Sur la carte postale de l'époque, on reconnaît Léon Orset âgé de

20 ans, le père de Sœurrette Orset dont on connaît le rôle important dans l'histoire de la montagne et des refuges de Saint-Gervais, qui participa à cette grande aventure de l'aviation civile alors qu'il était porteur.

La modestie et la discrétion du Genevois qui avait refusé que son exploit ne soit relaté par les médias d'alors, ont fait que cette première est longtemps restée ignorée du grand public. Au cours de l'hiver 2015, conscient de cette carence, Jean-Marc Peillex sollicite Irsut, de son nom Hugues Chevallier, l'un des fondateurs de l'association Kill Art Factory et organisateur du festival du même nom en 2015 au Fayet, afin d'entreprendre la réalisation d'une fresque monumentale au cœur du village qui célébrerait l'exploit de François Durafour. Immédiatement séduit par cette idée, Irsut contacte l'artiste italien Zoer qu'il a rencontré à l'occasion du Kill Art Factory. Celui-ci relève à son tour le challenge et c'est naturellement que les deux artistes s'entendent pour entreprendre, en septembre 2016, la réalisation de cette reproduction géante en duo sur la façade de la résidence de l'Ancolie au cœur du bourg de Saint-Gervais.

La carte postale à l'origine de l'œuvre.



La façade de la résidence de l'Ancolie.

Festival Mont-Blanc d'Humour 4-10 mars 2017

GALAS

- 4 mars 20h45 : Les coquettes
- 5 mars 20h45 : La Folle Évasion
- 9 mars : 19h30 Karim Duval - Prix SalvadOr 2016 / 21h Les Jumeaux - Prix du public 2016
- 10 mars 20h45 : Vérino

TREMPIN DES TALENTS

- 6 mars : 19h30 Laura Laune
21h Akim Omiri
- 7 mars : 19h30 Samia Orosemane
21h Haroun
- 8 mars : 19h30 Charlotte Creyx
21h Joffrey Verbruggen

THIERRY FRÉMONT PRÉSIDENT DU JURY DU FESTIVAL

Le comédien a accepté d'assurer de nouveau la Présidence du jury du Festival Mont-Blanc d'Humour. Il assumera cette Présidence également pour les futures éditions du Festival, cela permettra à l'événement d'être incarné par un

artiste de premier plan, qui pourra représenter le Festival de Saint-Gervais dans les milieux culturels et auprès des médias. Âgé de 54 ans, Thierry Frémont a obtenu de nombreuses récompenses durant sa carrière dont un César pour le cinéma et deux Molière pour le théâtre. Dans son dernier rôle au cinéma, il est aux côtés de Brad Pitt et de Marion Cotillard dans « Alliés », le film de Robert Zemeckis, sorti en novembre 2016. Thierry Frémont avait particulièrement apprécié le Festival en 2016, mais est tombé également sous le charme de Saint-Gervais et de ses nombreux atouts. L'an dernier, il avait, en marge du Festival, participé à différentes manifestations, notamment en étant ouvrier d'une course de ski FIS sur le stade La Croix. À noter que pour la première, le Festival Mont-Blanc d'Humour bénéficiera du soutien financier de la SACD – Société des Acteurs et Compositeurs Dramatiques – une reconnaissance supplémentaire pour cet événement culturel majeur de Saint-Gervais.



AGENDA

14 janvier au 21 janvier
LES JEUX NATIONAUX AUDIOVISUEL D'HIVER 2017
Domaine Skiable - Le Bettex

15 janvier
INITIATION TÉLÉMARK
Plateau de la croix

21 janvier
MATCH DE HOCKEY MONT-BLANC VS LIMOGES
Patinoire

25 janvier
DIAGONALE DU MONT JOLY MONTÉE AUX FLAMBEAUX
Les Chattrix

28 janvier
MATCH DE HOCKEY U17 SAINT-GERVAIS VS GAP
Patinoire

29 janvier
10^e LOTO DES CLASSES DÉCOUVERTES MARIE PARADIS
Espace Mont-Blanc

30 janvier au 2 février
TROPHÉE MER ET MONTAGNE
Domaines Skiabiles

7 février
GALA DE DANSE SUR GLACE "FANTASTIC ICE"
Patinoire
BAPTÊME DE PLONGÉE EN PISCINE
Piscine

8 février
SPECTACLE ENFANTS "RAGOGUILLE MITRON DU ROY"
Théâtre Montjoie
DESCENTE AUX FLAMBEAUX DE SAINT-NICOLAS DE VÉROCE
Les Chattrix

9 février
DESCENTE EN LUGE DE 4 KM
Le Bettex
SKI NOCTURNE ET SNAKE GLISSE
Front de neige - Le Bettex

11 février
MATCH DE HOCKEY MONT-BLANC VS ROANNE
Patinoire

13 février
ANIMATION SKI DE VITESSE
Stade du Col de Voza - Col de Voza

14 février
GALA DE DANSE SUR GLACE "FANTASTIC ICE"
Patinoire
BAPTÊME DE PLONGÉE EN PISCINE
Piscine

15 février
SPECTACLE ENFANTS "À LA VILLE COMME À LA SCÈNE"
Théâtre Montjoie

16 février
DESCENTE EN LUGE DE 4 KM
Le Bettex
70 ANS DE L'ESF DE SAINT-GERVAIS
Front de neige Le Bettex

17 au 19 février
SALON DU SKI DE RANDONNÉE
Saint-Gervais – Saint-Nicolas – Le Bettex

18 février
MATCH DE HOCKEY U17 SAINT-GERVAIS VS AMIENS
Patinoire

21 février
GALA DE DANSE SUR GLACE "FANTASTIC ICE"
Patinoire
BAPTÊME DE PLONGÉE EN PISCINE
Piscine

22 février
SPECTACLE ENFANTS "LE MUR DES 100 TOURS"
Théâtre Montjoie
DESCENTE AUX FLAMBEAUX DE SAINT-NICOLAS DE VÉROCE
Les Chattrix

23 février
FÊTE DE LA GLISSE
Front de neige - Le Bettex
DESCENTE EN LUGE DE 4 KM
Le Bettex
COLLECTE DE SANG
Salle Montjoie

25 février
MATCH DE HOCKEY U17 SAINT-GERVAIS VS ROUEN
Patinoire

28 février
GALA DE DANSE SUR GLACE "FANTASTIC ICE"
Patinoire

1^{er} mars
SPECTACLE ENFANTS "ZONE DE TURBULANCE"
Théâtre Montjoie
GRANDE DESCENTE AUX FLAMBEAUX DES ACTEURS SOCIO-ÉCONOMIQUES DE LA STATION
Les Chattrix

2 mars
DESCENTE EN LUGE DE 4 KM
Le Bettex
SKI NOCTURNE ET SNAKE GLISSE
Front de neige - Le Bettex

4 mars au 10 mars
33^e FESTIVAL MONT-BLANC D'HUMOUR
Théâtre Montjoie

4 mars
CARNAVAL DES ENFANTS
Esplanade Marie Paradis

25 mars
GRAND PRIX DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE SKI
Domaine Skiable - Le Bettex

1^{er} avril au 3 avril
21^e SALON ÉNERGIE MONTAGNE & ÉCO-HABITAT
Espace Mont-Blanc

15 avril
SOIRÉE DANSANTE DE L'HARMONIE MUNICIPALE
Espace Mont-Blanc

20 avril
COLLECTE DE SANG
Salle Montjoie

20 mai
NUIT DES MUSÉES À SAINT-GERVAIS
Maison Forte de Hautetour
NUIT DES MUSÉES À SAINT-NICOLAS
Musée d'Art Sacré

21 mai
MARCHÉ AUX FLEURS
Promenade du Mont-Blanc
VIDE-GRENIERS DE L'ALPES
Esplanade Marie Paradis

25 juin
181^e FESTIVAL DES MUSIQUES DU FAUCIGNY
Centre-Ville - Saint-Gervais

PATRIMOINE ET EXPOSITIONS

31 octobre au 31 janvier
RÉSIDENTE ARTISTIQUE : XAVIER BRANDEIS CULTURES SOMMITALES
Maison Forte de Hautetour

15 décembre au 26 mars
EXPOSITION "LES CHEMINS DES ANCÊTRES"
Maison Forte de Hautetour

17 décembre au 2 avril
EXPOSITION "SAINT-NICOLAS SOUS LA NEIGE"
Plateau de la Croix

Printemps 2016
EXPOSITION "CULTURES SOMMITALES" XAVIER BRANDEIS
Maison Forte de Hautetour

6 février au 18 février
EXPOSITION D'ANNE RABION - 14H À 18H
Salle Géo Dorival

20 février au 6 mars
EXPOSITION SCULPTURE PEINTURE DE C. LELIEVRE ET G. LEROY
Salle Géo Dorival

14 avril au 25 juin
EXPOSITION "LIGNES DE CRÊTES, VISIONS CONTEMPORAINES DE LA MONTAGNE"
Maison Forte de Hautetour

18 avril au 29 avril
EXPOSITION ENCRE ET COLLAGE DE JOSÉPHINE AUDEBERT
Salle Géo Dorival

21 mai au 29 octobre
EXPOSITION "EN MUSIQUE ! L'HISTOIRE DE L'HARMONIE DE SAINT-GERVAIS"
Musée d'Art Sacré de Saint-Nicolas-de-Véroce

10 juin au 11 novembre
EXPOSITION "L'AUTRE" - KAVIIK
Parc Thermal

POUR LES ENFANTS

L'HEURE DU CONTE
Bibliothèque de Saint-Gervais et de Saint-Nicolas

LE JARDIN DES GLACES AVEC CHARLOTTE LA MARMOTTE
Patinoire

LE MERCREDI DES ENFANTS
Pendant les vacances scolaires

Renseignements
Office de Tourisme

CINÉMA

THÉÂTRE MONTJOIE
Programmation :
www.mjcsaintgervais.com

Programme sous réserve de modifications

30^e édition de la Montée du Nid d'Aigle

2016 a vu la 30^e édition d'une épreuve née en 1984 dans l'esprit de Michel Laurent, coureur saint-gervolain, plusieurs fois titré au cross du Mont-Blanc.

Cette épreuve hors norme fait 1 989 mètres de dénivelé pour 20 km de distance entre le Parc Thermal du Fayet à 580 mètres d'altitude et le refuge du Nid d'Aigle à 2 407 mètres. Les 480 coureurs et randonneurs de cette édition ont pu apprécier, sous le soleil, le paysage magnifique offert par le sentier du Val Montjoie et la montée finale au glacier de Bionnassay.

Si la notoriété de cette course n'est plus à faire en termes de beauté et de difficulté, elle rayonne également par la

convivialité de ses bénévoles disposés tout au long du parcours en six ravitaillements. Il suffit de voir le nombre de mails de félicitations reçus dès le lendemain et les témoignages postés sur les sites Internet de trails.

Un grand merci au Tramway du Mont-Blanc, à la Société de Secours en Montagne, au PGHM, à la police municipale, aux kinés, à l'office de tourisme, au service manifestation et surtout à tous les bénévoles s'impose ici ! Certains bénévoles sont présents sur l'événement depuis 10, 20 voire 30 ans et même accompagnés de leurs enfants et petits-enfants. Michel Laurent peut être très fier de sa création.



Photo de groupe des bénévoles.

30^e anniversaire du Jumelage Saint-Gervais – Waldbronn



Les présidentes du jumelage Véronique Fourmon (Saint-Gervais) et Félicitas Nass (Waldbronn), entourant les maires Franz Masino et Jean-Marc Peilleux.

Comme pour le Nid d'Aigle, le comité de Jumelage fêtait cette année son 30^e anniversaire.

Un week-end festif a eu lieu à cette occasion du 09 au 11 septembre 2016 avec la réception de nos amis allemands de Waldbronn. Au programme : réception officielle, projection du film « 30 ans d'amitié », visite de l'Abbaye du Reposoir, soirée

dansante à l'espace Mont-Blanc, messe à l'église du Fayet et apéritif-concert au Parc Thermal ont ponctué ces 3 jours.

La délégation allemande est venue avec son Maire, Franz Masino, et la Présidente du jumelage, Félicitas Nass, pour fêter comme il se doit un partenariat de 30 ans et les nombreux échanges musicaux, sportifs, culturels et gastronomiques que chacun ne pense qu'à prolonger. Depuis, nos amis d'outre Rhin sont revenus pour la Foire Agricole et pour skier. Le prochain voyage aura lieu pour la fête des associations à Waldbronn, la Kurparkfest, où le Comité de Jumelage emmènera des présidents d'associations sportives saint-gervolaines. Des projets pour 30 ans, de nouveaux adhérents, l'avenir du jumelage est bien assuré.

Le décès de Jean-Pierre Lutz, président du jumelage, a endeuillé l'année. Toutes nos pensées vont à sa famille et ses amis du jumelage.

Mathéo Jacquemoud Sous les couleurs de Saint-Gervais

Le quadruple champion du monde de ski alpinisme et vainqueur de la Pierra Menta 2016 a signé un contrat de partenariat avec la commune de Saint-Gervais Mont-Blanc pour sa saison 2017. Hiver comme été, depuis son enfance, il se plaît à grimper au sommet du Mont-Joly, symbole du village de Saint-Nicolas de Véroce dont son père est originaire et où il réside désormais. Plus qu'un athlète soutenu par une commune, Mathéo Jacquemoud est appelé à devenir un véritable partenaire pour le développement du ski de randonnée à Saint-Gervais Mont-Blanc. La signature du partenariat officiel avec Jean-Marc Peilleux, Maire de Saint-Gervais, a eu lieu le 21 septembre 2016.



Jean-Marc Peilleux, et Mathéo Jacquemoud lors de la signature du partenariat.

Festival des Musiques du Faucigny 25 juin 2017

Le Festival des Musiques du Faucigny regroupera près de 1 200 musiciens à Saint-Gervais. Cette fête revient tous les 14 ans et offre un très beau spectacle dans la ville qui l'accueille. Un défilé partira du rond-point de la télécabine et arrivera sur la promenade du Mont-Blanc où toutes les harmonies se réuniront pour jouer ensemble. Un bal clôturera cette journée. Bien sûr, tous les bénévoles sont attendus et espérés nombreux pour faire de cette journée un moment exceptionnel dédié à la musique. Tous les habitants sont invités à décorer leurs balcons ou fenêtres aux couleurs du festival, soit rouge et jaune, pour la journée du 25 juin.

La soirée des vœux du Maire, qui a eu lieu le 7 janvier 2017 a permis, grâce à la tombola et à la buvette, de récolter des fonds pour cette belle manifestation. Merci aux bénévoles qui se sont mobilisés pour la réussite de cet événement particulièrement apprécié des Saint-Gervolains.

ITINERAS

Itinéraires d'art et d'architecture sacrés à Saint-Gervais Mont-Blanc & Valgrisenche

ÉGLISE DE SAINTS GERVAIS MONT-BLANC

PROGRAMME DE FINANCEMENT EUROPÉEN ALCOTRA

CÉRÉMONIE D'INAUGURATION DES TRAVAUX DE RESTAURATION 25 DÉCEMBRE 2016

Discours de Jean-Marc Peillex, Maire de Saint-Gervais et vice-président du Conseil départemental de Haute-Savoie

Restaurer une église, c'est s'engager dans un acte volontaire et important de respect, le respect de notre histoire, de l'histoire de notre pays, mais surtout et avant tout celui des générations et des populations qui nous ont précédées. Ce sont elles qui ont bâti ce lieu capable de les réunir pour y célébrer les moments forts de la vie.

Achever un chantier, une œuvre, c'est mettre la touche finale à un projet qui a su réunir des femmes et des hommes aux talents variés et complémentaires : l'imagination, le sens de la recherche pour les uns, le talent, la méticulosité et la magie du savoir bien-faire pour d'autres. Achever un chantier, c'est rendre sa liberté à l'œuvre pour qu'elle puisse désormais se consacrer toute entière à son objet. Pour notre église, aujourd'hui, c'est sa capacité à réunir.

Se réunir le 25 décembre, c'est une tradition que respectent de nombreux pays et de nombreux peuples. C'est un moment privilégié que celui de pouvoir



La façade de l'église restaurée.

vivre avec ses proches un moment de joie et de paix autour de son histoire, de ses racines, de ses traditions, même si dans certains pays, trop nombreux sont ceux qui en sont privés et qui sont réduits à ne vivre que quelques heures de trêve.

Restaurer une église, achever un chantier, se réunir un 25 décembre,

ce sont les trois éléments que j'ai voulu rapprocher pour donner encore plus de force et de sens à ce qu'ensemble nous avons réalisé : ce témoin restauré du passé qui devient ce soir le porteur d'un message d'avenir.

Restituer leur église le jour de Noël aux habitants, aux paroissiens, montre la marque forte que j'ai souhaitée donner à ce moment symbolique. Bien sûr, certains auraient préféré plus de fastes, plus de personnalités présentes, bien sûr, plus de personnalités auraient probablement souhaité être vues. À cela, j'ai préféré la simplicité d'un moment de partage avec les habitants, vrai symbole du jour de Noël. Qu'il m'en soit pardonné.

La nativité, l'église font partie du socle de notre civilisation et de l'histoire de notre pays. À une époque de grandes confusions et d'envies de domination de quelques-uns, nous devons être

fiers de nos racines, de notre culture et de nos croyances. Fiers simplement car elles sont nôtres et non pas parce que nous voulons les imposer à d'autres. Il ne peut cependant pas y avoir de respect des autres si nous-mêmes nous ne sommes pas capables d'être les garants de nos origines.

La Commune de Saint-Gervais, dont les habitants ont choisi de me confier sa destinée depuis 2001, mène sous l'impulsion de ses élus dont je salue ici l'implication et la fidélité, une politique très volontariste de valorisation de son patrimoine naturel et bâti. Pour ne citer que quelques exemples, il y eut celle de la flamboyante église baroque de Saint-Nicolas de Véroce achevée en 2008, de la maison forte de Haute-Tour, des vestiges de celle du Châtelet, la construction du nouveau pont, d'une nouvelle piscine...

La restauration de l'église du bourg de



La cérémonie lors du discours de Jean-Marc Peillex, maire de Saint-Gervais. Au premier rang en blanc, le Père Kim, artiste des nouveaux vitraux de l'église.



L'église bondée lors de la cérémonie.

Saint-Gervais, édifice protégé, aura quant à elle été conduite, comme c'est la règle, selon les directives de la direction régionale des affaires culturelles. Le parti de restauration

choisi par elle est celui du décor du 18^e siècle qui fut découvert, sous celui du 20^e que l'on devait à « Doudou » Borga, qui recouvrait lui-même celui plus flamboyant du

19^e siècle et de sa voûte étoilée chère à Marinette Tuaz.

Les grandes qualités et la compétence des services de la DRAC, du service départemental de l'architecture, l'éclairage et l'enthousiasme de la Commission départementale d'Art Sacré animée par Jacques Hergott et Jérôme Bouchet, auront permis à l'équipe de maîtrise d'œuvre retenue par la Commune, le cabinet de Jean-François Grange-Chavanis, architecte en chef des monuments historiques, et plus particulièrement à ses collaborateurs pour ce chantier, Laurence Dupont-Montet et Jean-Pascal Duménil, de mener à bien cette restauration.

Ce sont de grands professionnels qui ont su relever le défi supplémentaire que je leur ai un peu imposé : choisir comme date de réouverture de l'église le jour de Noël.

La qualité des intervenants, des concepteurs, des réalisateurs, l'expérience des entreprises mais surtout le savoir-faire

et le savoir bien-faire de leurs compagnons auront permis d'obtenir le résultat recherché, celui de l'œuvre que vous avez aujourd'hui sous les yeux.

C'est au subtil mélange de compétences, d'intelligence et de passion de toutes celles et de tous ceux qui y ont travaillé auxquels j'associerai bien évidemment les services de la commune que nous le devons. Il est encore vivant le temps des bâtisseurs de cathédrales ! Bravo et merci à toutes et à tous.

Rien n'aurait pu également être possible sans l'enthousiasme de la paroisse et du comité Paroissial, du Père Baud qui y officia jusqu'à fin juillet, du Père Milani et bien évidemment de la volonté du diocèse que vous représentez, Monseigneur Boivineau. C'est la 2^e église pour laquelle nous avons posé ensemble la dernière pierre de leur restauration en moins de 10 ans d'intervalle, 2008 Saint-Nicolas de Véroce, 2016 Saint-Gervais. C'est certainement un



Étienne Blanc, premier 1^{er} Vice-Président du Conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes, Jean-Marc Peillex, Maire de Saint-Gervais et Riccardo Moret, Maire de Valgrisenche.

fait unique dans notre département et rare en France. Alors même si quelques âmes chagrines s'en sont officiellement plaintes au Préfet, nous pouvons être fiers que cette volonté commune de la collectivité publique et de l'affectataire se soit transformée en actes, comme on sait le faire à Saint-Gervais.

Si l'édifice est achevé, la belle saison permettra quant à elle de peaufiner son pourtour, au travers de la réfection des jardins, de la mise en lumière mais aussi du relevage de l'orgue dont nous fêterons la réhabilitation dimanche 12 mars 2017 à 18h30.

Au-delà de la beauté de l'œuvre, il y a son âme ainsi que des histoires simplement humaines, celles de la lumière et des rencontres. C'est ainsi qu'au hasard de l'une d'elles, dont les instigateurs furent Monsieur et Madame Caquineau, résidents du hameau de Cupelin et mécènes de la rénovation des vitraux de la chapelle de ce hameau, j'eus le privilège de faire la rencontre du Père Kim En Joong, Dominicain et

artiste créateur de vitraux au talent reconnu dans le monde entier.

Je me souviens de la visite que nous fîmes de cette église qui inspira instantanément le Père Kim. Il ne fallut que quelques mots pour convaincre l'ensemble des décideurs patentés et compétents de la restauration de notre église baroque, et Dieu sait s'ils sont nombreux, que celle-ci pouvait aussi accueillir une œuvre d'art contemporain et créer ainsi un lien intemporel reliant le passé, notre existence et le futur.

Ainsi naquit sous la conduite de Gabriel Grandjacques, mon fidèle adjoint, de Lucie Maistre, responsable du service patrimoine, le fabuleux projet d'incruster dans notre église baroque l'œuvre lumineuse des vitraux du Père Kim En Joong en neuf tableaux.

Mais il fallut beaucoup d'autres rencontres pour mener à bien l'ensemble de ce projet. Deux événements furent décisifs.

D'abord ce fut l'annonce par les instances européennes du lancement



Le retable principal entièrement restauré.

d'un appel à projets dans le cadre d'un programme de coopération transfrontalière Alcotra France/Italie.

Ce qu'on appelle la chance, ou ce qui pourrait s'appeler de l'intuition, fit que la Commune avait un dossier prêt : celui de la restauration de notre église grâce à la pré-étude faite en 2011 sous l'égide du Conseil en architecture, en urbanisme et en environnement.

Ce premier obstacle levé, il en restait deux, le premier trouver un partenaire italien avec un projet de même nature. C'est ce que fit avec facilité Luigi Cortese en nous faisant découvrir la magnifique commune Valdôtaine de Valgrisenche, située juste derrière nos montagnes, prête également à s'engager dans la restauration

de son patrimoine bâti, clocher, chapelle et école.

C'est ainsi que naquit ITINERAS, itinéraires d'art et d'architecture sacrés à Saint-Gervais Mont-Blanc et à Valgrisenche. Les liens se sont rapidement tissés entre les habitants de nos Communes. Les chants que nos chorales vont tout à l'heure interpréter en sont le témoignage fort.

Le second plus matériel : arriver à convaincre le comité de sélection Alcotra de la justesse de notre projet conjoint mais surtout de le retenir pour bénéficier du financement de l'Europe à hauteur de 85 % et si possible d'obtenir l'exception, un subventionnement pour une enveloppe de 3 000 000 € alors que normalement le plafond est de 2 000 000 €.



Jean-Marc Peilleux remet les clés de l'église à Monseigneur Boivineau, Évêque d'Annecy.

La bataille fut rude. Est-ce la chance, est-ce le talent de ceux qui construisirent ce dossier, est-ce la capacité à convaincre de ceux qui durent le défendre, le résultat fut là avec bonheur et c'est ainsi que le projet de Valgrisenche et de Saint-Gervais fut retenu pour une aide européenne exceptionnelle de 85 % de 3 000 000 €. Sans l'Europe, cette restauration n'aurait pas été possible.

Il ne restait plus qu'à se mettre au travail pour arriver au résultat d'aujourd'hui à Saint-Gervais et à celui que, mon cher Riccardo, tu nous feras découvrir à Valgrisenche avant le prochain été.

J'ai commencé mon propos en vous racontant l'histoire et la philosophie d'ITINERAS et de la restauration de notre église, je le terminerai sur cette note nécessaire, plus matérielle et financière, pour remercier très sincèrement tous nos partenaires financiers sans lesquels rien n'aurait non plus été possible. Si l'ensemble des travaux, toutes tranches confondues depuis 2009, s'est élevé à environ 3 450 000 € hors taxes comprenant :



- En 2009/2010, la création du sol et du réseau de chaleur depuis le presbytère pour 286 000 €.
- En 2013/2014, la réfection de la charpente et de la couverture pour 1 054 000 €.
- En 2016, la restauration des murs extérieurs, des décors peints, du clocher et des abords pour 2 110 000 €.

On en doit le financement à de nombreux acteurs :

- À l'Europe, dont les fonds sont gérés par la Région Auvergne Rhône-Alpes représentée aujourd'hui

par son 1^{er} Vice-Président Étienne Blanc, pour un montant de 1 497 000 € – merci Étienne pour ton soutien personnel dans ce dossier.

- À l'État, au travers de la DRAC, pour 315 000 €.
- Au Conseil départemental de Haute-Savoie pour 300 000 €.
- À nos généreux donateurs au travers de la Fondation du patrimoine qui ont déjà réuni plus de 160 000 €, la souscription est toujours ouverte, il reste 13 chapelles à restaurer.
- À la fondation Schueller

Bettencourt qui nous attribua 150 000 €.

- Aux contribuables saint-gervolains pour 1 028 000 € correspondant au financement de la réfection du toit en 2014, entièrement autofinancés par le budget communal.

Soyez donc tous remerciés pour votre soutien, quelle qu'en fût la forme, soyez tous fiers de l'œuvre à laquelle vous avez participé, témoin de notre civilisation, de notre histoire et de la vie de Saint-Gervais.

Merci à toute mon équipe, au personnel municipal, à celui de l'office du tourisme pour y avoir cru, merci à vous les compagnons, maître d'œuvre et sachants pour l'avoir fait. Merci à Elsa Riche et Lionel Canon pour avoir organisé cette cérémonie.

Enfin du fond de mon cœur, merci pour avoir permis que ce beau projet, ce rêve de beaucoup, se transforme un soir de Noël en un lieu de lumière.

L'Abbé Pierre qui célébrait la messe dans cette église lors de ses séjours à Saint-Gervais et auquel, tout jeune enfant de chœur, je servais la messe, doit être fier de ce que nous avons fait ensemble.

Ambiance à l'intérieur de l'église après sa restauration.



Le récital de la chorale de Valgrisenche et de la chorale Montjoie.

FÊTE DES LUMIÈRES DE SAINT-GERVAIS MONT-BLANC



Dans le cadre de sa programmation événementielle, Saint-Gervais Mont-Blanc a souhaité se faire l'écho de la Fête des Lumières de Lyon durant les vacances de Noël, du 25 au 31 décembre 2016.

Cet événement s'est déroulé durant une période de forte fréquentation de Saint-Gervais et plus globalement du Pays du Mont-Blanc. Nul doute que la Fête des Lumières a été l'événement phare de ces fêtes de fin d'année, lors desquelles plusieurs milliers de

vacanciers ont séjourné dans les différentes stations du Mont Blanc !

Les installations lumières étaient situées en centre-ville, sur les différentes places et espaces où cheminent résidents et vacanciers. Une installation était également implantée à l'entrée des Thermes de Saint-Gervais, lieu historique et emblématique de la commune.

De très nombreux spectateurs, résidents permanents et secondaires, vacanciers mais aussi habitants de

la Haute-Savoie, ont pu apprécier la qualité des œuvres présentées durant cette semaine et ont exprimé leur satisfaction qu'un tel événement soit organisé par notre commune.

La Fête des Lumières à Saint-Gervais a été organisée dans le cadre d'une convention avec la Mairie de Lyon et a bénéficié du soutien financier des Thermes de Saint-Gervais, du Conseil départemental de Haute-Savoie, ainsi que d'Enedis-Auvergne Rhône-Alpes.

Jean-Marc Peillex a accueilli le 30 décembre Georges Kepenekian, Premier Adjoint au Maire de Lyon, représentant Gérard Collomb, Sénateur Maire de Lyon, ainsi que Jacques Longuet, Délégué régional d'EDF (hors photo) et Jean-François Zurawik, directeur de la Fête des Lumières de Lyon. Cela a été l'occasion pour chacun de confirmer sa volonté d'organiser de nouveau cette Fête des Lumières de Saint-Gervais durant les fêtes de fin d'année 2017 ! Le rendez-vous est pris.



Succès pour l'aire de jeux du jardin du Mont-Blanc

Elle n'a pas désempé depuis son ouverture ! Les plus petits y viennent accompagnés de leurs parents tandis que les grands la rejoignent à la sortie de l'école. Depuis son inauguration le 28 septembre dernier devant plus d'une centaine d'enfants, le succès ne s'est pas démenti. C'est une belle réalisation pour les jeunes Saint-Gervolains mais aussi pour la Commune en général puisque le concept est unique en France. Il s'agit d'une aire de jeux sur-mesure, créée uniquement pour Saint-Gervais et à la hauteur de la destination familiale et touristique que nous sommes. Avec son tramway du Mont-Blanc, sa gare, ses balançoires, son trampoline et son Mont-Blanc à grimper, elle fait des envieux ! Elle s'adresse aux enfants dès un an et jusqu'à 12 ans. À l'occasion de son ouverture, un goûter a été offert par la Mairie de Saint-Gervais et par Urban Park, le prestataire qui a réalisé cette aire de jeux hors du commun.



Nouveau Conseil des Enfants



L'élection du nouveau Conseil des Enfants de Saint-Gervais a eu lieu vendredi 14 octobre 2016. Il se compose de 17 membres :

Aïssa ASRIH, Maria-Clara RIGAUX-ORTIZ, Tatiana LAPEIRE, Néo MERIT : ÉCOLE DU FAYET

Maëlle HUGRON, Nael DUPERTHUY : ÉCOLE DE BIONNAY

Naëlys DUBIGEON, Marek TERRAILLON, Niels DAUCHY : ÉCOLE DE L'ASSOMPTION

Victoire APPLAGNAT-TARTET, Salomé JACQUET, Emma BOTTOLIER, Esteban NOEL, Arthur HIGUERA, Ninon COULMY : ÉCOLE MARIE PARADIS

Suzon PAYRAUD, Sacha PAQUET : ÉCOLE DE SAINT-NICOLAS

Concours des Maisons Fleuries

Fermes et Maisons traditionnelles

Honneur Elvina GERAT
1^{er} prix Monique JACQUIER
2^e prix Martine PINSON
3^e prix Viviane et René GRANDJACQUES
4^e prix Albert NICOUUD
Participant : Patricia REVENAZ

Maisons avec jardin

Honneur Claude PELLOUX
1^{er} prix Denis TOUTAIN
2^e prix Thérèse MUGNIER
3^e prix Jacqueline BURGAL-BEGUIN
4^e prix Arlette STEFANA
Participants : Christiane et Maurice AUBERGER – Annick BAILLEUL – Audrey et Pascal BIBIER – Cyndie DOUSSON Monique DOUSSON – Anne-Marie et Michèle FAVRE – Nicole FOUET – Aline GNEMMI – Eliane JEANBOURQUIN

Maisons sans jardin

Honneur Léa GERAT
1^{er} prix Joël DODARD
2^e prix Marie-Paule GREUX
3^e prix Armel FAURÉ
4^e prix Simone POLLIAND

Balcons, terrasses

Honneur Lucienne CHALLAMEL
1^{er} prix Josiane MOISSET
2^e prix Françoise MARTHALER
3^e prix Manuel DE FREITAS
4^e prix Monique PILLOT
Participants : Joëlle BIBOLLET Aurélie BONNA – Carole BORDON Geneviève BOURBON – Daniel CLAVEL – Ginette COISSARD – José

DE CARVALHO – Alice FAVRAT – Anna GAGLIARDI – Luigina GAGLIARDI – Marie LAUGIER-GRANDJACQUES – Jonathan LAURENT – Elisa MIRON – Marie-Ange POULAIN

Commerces, hôtels, restaurants

Honneur Le Coin du Feu – Hôtel restaurant
1^{er} prix Camping de Miage – Zélie et Éphise GRANDJACQUES
2^e prix Auberge de Bionnassay Auberge refuge
3^e prix L'Edelweiss – Restaurant
4^e prix Trio coiffure
Participants : Le Mont Joly Hôtel restaurant – Tabac du Nérey Tabac souvenir

Potagers

Honneur Claude PELLOUX
1^{er} prix Thérèse MUGNIER

2^e prix Michèle MAUTUE et Annick BERZIN
3^e prix Éliane JEANBOURQUIN
4^e prix Anne-Marie et Michèle FAVRE

Participants : Christiane et Maurice AUBERGER – Gilbert BAILLEUL Daniel CLAVEL – Léa GERAT – Léon GRANDJACQUES – Viviane et René GRANDJACQUES – Monique JACQUIER Jonathan LAURENT

Épouvantails

Honneur Marylou LAURENT
1^{er} prix Iris et Annick BERZIN
2^e prix Nicole FOUET
3^e prix Léon GRANDJACQUES

Coups de cœur

Le Galeta de Saint-Nicolas



EXPOSITION LES CHEMINS DES ANCÊTRES

**DU 15 DÉCEMBRE
AU 26 MARS 2017**

Après nous avoir entraînés en Afrique de l'Ouest à la découverte de la culture Vodoun, le service Culture et patrimoine nous propose de partir tout l'hiver à la rencontre des peuples aborigènes d'Australie, à travers la présentation inédite d'une cinquantaine d'œuvres de la collection privée de Jean-Pierre Courcol.

Passionné d'art contemporain, Jean-Pierre Courcol a sillonné l'Australie pour rencontrer, échanger et dialoguer avec des artistes. Au fil de ses voyages, il s'est constitué une extraordinaire collection d'œuvres aborigènes, dont certaines réalisées par des artistes aujourd'hui reconnus sur la scène artistique internationale.

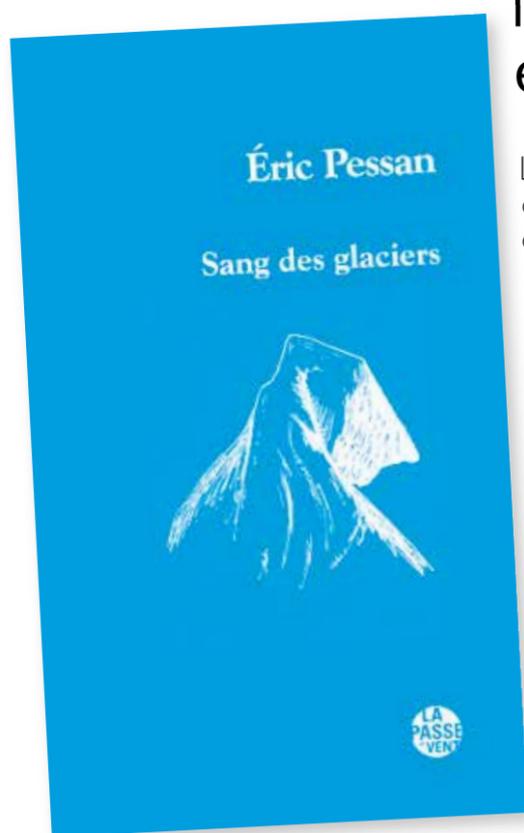
L'exposition « *Les chemins des ancêtres* » se propose de dresser un panorama de la création artistique aborigène, en présentant des œuvres créées par des artistes issus de différentes régions et communautés, en suivant le fil conducteur, commun à toutes ces œuvres : les croyances ancestrales du Temps du Rêve, pilier de la culture aborigène. L'exposition de peintures à la maison forte de Hautetour se poursuit au musée d'art Sacré de Saint-Nicolas, où, dans le cadre intimiste de la salle des Colporteurs, est présentée une série de gravures.

Visites, animations pour le jeune public et les adultes sont prévues pendant toute la durée de cette exposition, qui s'achèvera à la fin du mois de mars.



« Wititj »
Peter Minyngululu
Pigments naturels
sur toile

Première résidence d'écriture le livre est sorti



L'année 2016 a été celle de la première résidence d'écriture à la maison forte de Hautetour. L'idée était d'inviter un auteur à se questionner sur le sentiment de dépaysement provoqué par le « déplacement » de son lieu de vie quotidien vers le nouvel environnement que constitue le paysage hivernal de la vallée de Montjoie.

Pendant un mois, Éric Pessan, auteur originaire de Bordeaux, est donc venu s'immerger dans la vie locale de la commune, au rythme de son activité hivernale. Il

s'est imprégné des paysages grandioses et impressionnants qui l'entouraient, est parti à la rencontre des habitants, et a finalement imaginé une fiction dont l'intrigue se déroule dans la commune.

Le point d'orgue de cette résidence a eu lieu le 9 décembre, à l'occasion de la sortie officielle du livre écrit pendant la résidence, intitulé « *Sang des glaciers* ». À cette occasion, l'auteur est revenu à Saint-Gervais pour présenter et dédicacer son livre, accompagné de la maison d'édition La passe du vent, qui a accepté de publier l'ouvrage.

Celui-ci est disponible à la maison forte de Hautetour et au Kiosque de Saint-Gervais, ainsi que dans toutes les bonnes librairies !

Saint-Nicolas sous la neige Exposition en plein-air au Plateau de la Croix

**DU 17 DÉCEMBRE
AU 2 AVRIL 2017**

À quoi pouvait ressembler la station de Saint-Nicolas de Véroce avant l'arrivée des remontées mécaniques dans les années 1970 ? À travers dix bâches de grand format, exposées sur le plateau de la Croix à l'arrivée du télésiège piéton, skieurs et promeneurs sont invités à plonger dans l'histoire du village et de la pratique des sports d'hiver des années 1930 aux années 1970. Des images magnifiques où l'on peine parfois à reconnaître le lieu de la prise de vue, tant les paysages se sont transformés en quelques décennies ! Les images sont issues du Fonds Jean-Paul Gay et de collections privées. Un grand merci aux Saint-Nicolotains qui ont prêté leurs souvenirs de famille.



Jean-Michel Berrier, représentant de l'École de Ski de Saint-Nicolas, Pierre Parent, conseiller municipal, Lucie Maistre, directrice du service Patrimoine et Gabriel Grandjacques, adjoint au Maire délégué à la Culture et au Patrimoine lors de l'inauguration.

L'Oréal Parce que Saint-Gervais le vaut bien !



Le Conseil Municipal de Saint-Gervais, lors de sa séance du 3 août 2016, a approuvé à l'unanimité la cession de la totalité des actions de la « Société des Thermes de Saint-Gervais-les-Bains » par la société Rivadis Holding au groupe L'Oréal ! Le rachat des actions a été effectif le 3 novembre dernier. L'Oréal aura la charge de cette délégation de service public pour le reste de la durée de concession, soit jusqu'au 31 décembre 2031.

L'Oréal porte un projet ambitieux tant pour les cures thermales, que pour l'activité de bien-être, les produits Saint-Gervais Mont-Blanc et les différentes marques dont la commune de Saint-Gervais est propriétaire (Saint-Gervais Mont-Blanc, Mont-Blanc Saint-Gervais, Saint-Gervais-les-Bains, Eau Thermale Saint-Gervais Mont-Blanc, Saint-Gervais Cosmétiques, Thermes de Saint-Gervais). Le potentiel de l'écosystème « Saint-Gervais Mont-Blanc », son eau, sa cure thermale, son spa et sa marque de cosmétiques, a séduit le N°1 mondial de la beauté !

La haute qualité de l'eau thermale et la performance des produits développés par Rivadis, depuis plusieurs années, permettront à L'Oréal de développer

à l'échelle mondiale la notoriété de la marque. Les produits « Saint-Gervais Mont-Blanc » seront commercialisés sur les 5 continents. L'objectif de L'Oréal est d'obtenir une visibilité mondiale de la marque dans un délai de 10 ans !

L'Oréal développera également le volet médical des thermes et s'appuiera sur l'expérience et l'expertise des professionnels de santé en activité aux thermes.

Enfin les Bains du Mont-Blanc seront totalement revisités, le concept est de passer de la notion de « Bien-être » aux valeurs du « Bien-vivre ». Les espaces seront totalement réaménagés afin de les ouvrir sur le cadre naturel exceptionnel. L'Oréal investira dans l'établissement et dans le parc thermal : rénovation et restructuration du bâtiment et des espaces de soins pour les curistes, refonte du parcours des bains, création d'une nouvelle boutique et le réaménagement du parc. Quatre millions d'euros seront investis dans les deux années à venir !

L'Oréal et Les Thermes accompagneront également la commune dans l'organisation de ses événements. Cela s'est déjà concrétisé par leur sponsoring de la 1^{re} Fête des Lumières de Saint-Gervais en décembre.

L'arrivée du groupe L'Oréal



Les bains du Mont-Blanc pendant la Fête des Lumières de Saint-Gervais.

QU'EST-CE QU'UNE DÉLÉGATION DE SERVICE PUBLIC (DSP) ?

La commune peut confier la création et la gestion d'un service à un prestataire privé par l'intermédiaire d'une délégation de service public. La commune fixe les conditions d'exploitation, les modes de rémunération de l'exploitant et la durée. Elle décide aussi des modalités d'exploitation du service qu'elle délègue par l'intermédiaire d'un cahier des charges qui peut fixer un programme d'investissement à la charge du délégataire ou des contraintes de fonctionnement. Elle en contrôle le bon déroulé par l'intermédiaire d'un rapport que lui remet chaque année son exploitant.

Dans le cas des Thermes, la Commune est propriétaire des bâtiments, des sources et des marques liées à l'eau thermale de Saint-Gervais. Elle en a confié l'exploitation à une entreprise privée, en l'occurrence la Société Nouvelle des Thermes, détenue par Rivadis. Cette dernière a vendu ses actions au groupe L'Oréal.

à Saint-Gervais offre de nouvelles et considérables perspectives de développement tant pour les thermes que pour la destination Saint-Gervais !



Le bâtiment actuel des Thermes qui va être rénové et restructuré par L'Oréal.

LE GROUPE L'ORÉAL

Créé en 1909, L'Oréal a réalisé un chiffre d'affaires de 25 milliards d'euros en 2015, compte 70 filiales dans le Monde et plus de 82 000 collaborateurs. L'Oréal, entreprise française, conserve un fort ancrage national avec 8 % de son CA, 15 % de l'effectif monde, 25 % de la production mondiale et 65 % des dépenses de recherche. En 2005, l'entreprise s'était donné comme objectif de diminuer ses émissions carbone de 50 % en 10 ans. Objectif atteint alors que durant la même période sa production augmentait de 22 %, et L'Oréal poursuit cet engagement afin d'équilibrer 100 % de ses émissions ! L'Oréal ne possède pas moins de 34 marques de produits cosmétiques et de Beauté, complémentaires car s'adressant à différents marchés (professionnel, grand public, luxe,...) et différents pays. Sa stratégie est basée sur l'Universalisation : « la mondialisation dans le respect des différences ».

SAINT-GERVAIS AU SOMMET DU TOUR DE FRANCE

Le 22 juillet 2016, Saint-Gervais a accueilli l'arrivée de la plus belle étape du Tour de France, marquée par la victoire de Romain Bardet, seul français vainqueur d'une étape de ce Tour 2016. L'engouement populaire pour cet événement mondial ne s'est pas démenti au pied du Mont-Blanc. Ce sont plusieurs dizaines de milliers de spectateurs qui se sont massés le long de l'itinéraire, jusqu'à la ligne d'arrivée au Bettex, pour encourager leurs champions. Les spectateurs sont venus des quatre coins du monde pour assister à cette étape, qui s'annonçait comme crucial à deux jours de l'arrivée à Paris sur les Champs-Élysées.

Grâce à sa victoire à Saint-Gervais, Romain Bardet a gravi la deuxième place du classement général du Tour de France, ce qui a donné d'autant plus d'écho à cette étape, pour le plus grand bénéfice de Saint-Gervais Mont-Blanc en termes de communication.

Les retombées médiatiques ont été considérables, 2 000 journalistes de tous pays, représentant 600 médias audiovisuels ou de la presse écrite dont près de 100 télévisions, étaient présents pour couvrir l'étape. Ils n'ont pas tari de superlatifs pour qualifier cette 19^e étape du Tour comme la plus importante de l'édition 2016, le podium du classement général final s'étant constitué à Saint-Gervais !

Christian Prudhomme, Directeur Général du Tour de France, a félicité à plusieurs reprises Jean-Marc Peillex pour l'organisation parfaite de l'arrivée d'étape au Bettex. Les services communaux (Office de tourisme, Services techniques, Services administratifs, Police Municipale, ...) se sont investis durant des mois précédant le Jour J afin que la fête soit la plus réussie et la plus belle possible. Jean-Marc Peillex s'était engagé auprès de la population de Saint-Gervais et de Christian Prudhomme à faire de cette étape un événement exemplaire sur le plan environnemental.

LE TOUR À L'ÉTAT PUR : ENGAGEMENT TENU !

Le transport gracieux par la télécabine Saint-Gervais / Le Bettex, grâce à la collaboration



Romain Bardet, vainqueur de l'étape et 3^e au classement général du Tour de France 2016. À droite, Bernard Hinault, Thierry Braillard, Secrétaire d'État aux Sports et Jean-Marc Peillex, Maire de Saint-Gervais.

de la société d'exploitation du domaine skiable (STBMA), a permis d'acheminer sur le site d'arrivée plus de 10 600 personnes, spectateurs mais également techniciens, organisateurs, personnalités, journalistes, ... Au retour, ce sont près de 9 000 personnes qui ont utilisé la télécabine pour rejoindre Saint-Gervais. C'est un record absolu de fréquentation de cette télécabine en une seule journée !

Pour accéder au départ de celle-ci, des navettes ont été mises en place au départ du Fayet et de la Villette. Une navette a également relié Saint-Nicolas de Véroce au Gollet, sur la route du Bettex. Plusieurs milliers de personnes ont bénéficié de ces navettes mises à disposition par Mont-Blanc Bus Transdev, ce sont autant de véhicules qui n'ont pas été utilisés durant cette journée ! Le Tramway du Mont-Blanc, exploité par la Compagnie du Mont-Blanc, a acheminé quant à lui 400 personnes du Fayet à

Saint-Gervais en aller-retour. De très nombreux bénévoles ont été mobilisés pour accueillir les spectateurs aux différents arrêts des navettes, aux gares du tramway et de la télécabine. Des bénévoles étaient également auprès des forces de l'ordre aux carrefours des routes fermées pour conseiller au mieux les automobilistes sur les parkings et les moyens de transport à utiliser. Des toilettes sèches ont été installées à chaque kilomètre entre le Gollet et Le Bettex et sur le site d'arrivée afin d'éviter des désagréments trop souvent rencontrés lors de l'organisation de grands événements en plein air. Enfin des équipes de bénévoles « *La Montagne à l'état pur* » ont été constituées pour collecter les déchets laissés en bord de route par les dizaines de milliers de spectateurs tout au long de l'itinéraire emprunté par le Tour de France sur la commune de Saint-Gervais, du pont de Lardin au Bettex. Ces bénévoles, avec le soutien des services techniques

municipaux, ont été d'une redoutable efficacité. Plus aucun déchet, plus aucun papier ne traînait le long de la route dès l'événement terminé ! À croire le lendemain que rien ne s'était passé la veille !

SAINT-GERVAIS : DESTINATION VÉLO

La commune mise sur le développement du cyclotourisme pour compléter son offre touristique, nul doute que l'accueil du Tour de France y contribue fortement. Durant tout l'été, de très nombreux cyclistes ont gravi le Bettex. La mise en place des itinéraires de cyclotourisme, tout comme le balisage de la Montée remarquable du Bettex par le Conseil départemental de Haute-Savoie sont des atouts supplémentaires pour augmenter l'attractivité de notre destination auprès des amateurs de la « *Petite reine* ». La commune de Saint-Gervais a d'ores et déjà envoyé sa candidature pour accueillir de nouveau une arrivée du Tour de France.

NOTRE AMBITION, SAINT-GERVAIS

liste de la majorité municipale conduite par Jean-Marc Peillex

Oui à une entraide intercommunale, non à une Communauté de communes mal-gérée !

Conseil communautaire d'octobre 2016 : Megève et Sallanches appellent à voter contre la motion de soutien à l'accueil des Jeux Olympiques de 2024 à Paris. Surprise parmi les élus saint-gervaisiens ! Comment des communes qui ont accueilli le Tour de France cet été, qui accueillent régulièrement des épreuves de Coupes du Monde de ski, peuvent prendre une telle décision ? Exemple-type de l'actuelle intercommunalité à la vision un peu courte, vision qui déplaît fortement à notre équipe.

Les élections municipales à Domancy ont relancé la répartition des élus de la Communauté de communes. Du coup, des élus qui n'ont pas été élus directement pour intervenir à la communauté de communes siègent désormais, tandis que d'autres régulièrement élus pour siéger n'y sont plus. Un sacré coup à la démocratie !

Comment imaginer une communauté de communes où Megève paie la plus importante part financière mais détient seulement 3 voix délibératives sur 45 désormais ? Comment imaginer que, à elles seules, 2 communes sur 10, celles de Passy et de Sallanches, peuvent être majoritaires et ainsi imposer leurs positions aux 8 autres communes ? C'est un pied de nez à la démocratie !

Un pas de plus aurait pu être franchi avec le transfert à la Communauté de communes de la compétence tourisme et de la gestion des offices de tourisme !

C'est grâce à la mobilisation de notre maire, Jean-Marc Peillex, du directeur de l'office de tourisme, Didier Joseph, que la compétence tourisme (et l'argent qui lui est destiné, plus d'un million d'euros rien que pour l'office de tourisme de Saint-Gervais) restera communale.

Bien sûr, il faut aller plus loin dans l'entraide intercommunale, se mobiliser pour vendre ensemble par exemple la "Destination Mont-Blanc" à l'international... mais qui peut croire que Chamonix, Megève, Praz-sur-Arly, Combloux, Les Contamines vont attirer la même clientèle que Cordon, Saint-Gervais, Passy lors de mêmes actions de promotion ?

On peut s'interroger aussi sur le futur de la piscine intercommunale du Fayet, fermée dans l'urgence cet automne et pour laquelle la Communauté de communes n'a toujours pas engagé les travaux bien qu'ayant connaissance de cette situation depuis 2013. Ce sont les lycéens qui en pâtissent d'autant plus que la Communauté de communes déclare qu'elle n'a même pas d'argent pour financer leur transport vers les autres piscines du Pays du Mont-Blanc. Il faut pourtant qu'ils puissent pratiquer la natation et surtout, pour les terminales, préparer l'épreuve du Bac.

L'entraide intercommunale, c'est mutualiser un certain nombre d'équipements et de services pour être plus performants et réduire les coûts... Mais quand on voit l'actuelle qualité de service rendu et le coût du traitement et de ramassage des ordures ménagères, on peut s'interroger sur l'efficacité et les économies réalisées d'un tel service désormais intercommunal depuis le 1^{er} janvier 2013.

En 2020, les communes devront abandonner leurs services de l'eau et de l'assainissement qui deviendront obligatoirement intercommunaux. Qui fera alors le choix des travaux à effectuer. Une chose est sûre, ce ne seront plus les représentants élus du Conseil municipal de chaque commune mais ceux de la Communauté de communes dont le pouvoir de décision est dans les mains des représentants de 2 communes sur 10. À moins que ce transfert de compétence ne soit fait en réalité pour simplement supprimer les services communaux et transférer la gestion de l'eau et de l'assainissement à de grands groupes privés ? L'avenir nous le dira.

Tant que la gestion financière de l'actuelle intercommunalité ne sera pas éclaircie et que la Communauté de communes n'aura pas prouvé son efficacité au service des habitants, notre équipe continuera à croire en la pertinence et l'efficacité de l'échelon communal, et nous l'assurons.

ÉLAN CITOYEN

liste conduite par Laurent Duffoug-Favre

Ce début d'année 2017 est l'occasion de dresser un bilan positif à presque mi-mandat, de l'action de nos 3 élus.

Loin de la caricature de l'opposition systématiquement négative que dresse la majorité municipale, Élan Citoyen a été une force de proposition. Nos 3 élus ont alimenté les débats, questionné de manière pertinente et fait évoluer les dossiers, notamment sur :

- la nécessité de la rénovation des colonnes d'eau,
- la prise de conscience de notre fort endettement et la transparence dans son suivi,

- des tarifs préférentiels sur les forfaits de ski,
- la légitimité de l'enregistrement des séances de conseil municipal,
- le choix des œuvres exposées dans le Parc Thermal,
- la prise en compte de la pollution de notre air,
- la nécessaire prudence autour des contrats de concession des remontées mécaniques,
- la pertinence de la liaison câblée entre le Fayet et le bourg de Saint-Gervais,

- l'inclusion de tarifs négociés pour le TMB dans le Pass loisirs,
- la nécessité de sécuriser les barrières autour de l'Espace Mont-Blanc.
- de trop forts taux d'imposition communaux.

Retrouvez l'ensemble de nos analyses sur ELANCITOYEN.FR



Oratoire du vieux pont du diable

L'oratoire du vieux pont du diable, qui est sur le terrain de la copropriété le Cristal de Roche, accueille de nouveau une statue de la vierge, grâce à Brigitte Rouquette, une résidente secondaire de longue date à Saint-Gervais qui s'est prise d'affection pour ce lieu hors du temps. L'œuvre qu'elle a réalisée et offerte est une Madone en terre cuite, légèrement stylisée, qui se patinera avec le temps dans un oratoire nettoyé et remis en état pour l'occasion. Jean-Marc Peillex, Maire et Gabriel Grandjacques, Adjoint au Maire en charge de la Culture, étaient présents lors de l'installation de la statue.

Dévoisement de la route de Bionnay

La route d'accès au hameau de Bionnay au niveau du lieu-dit "les Étroits" a été modifiée. La sortie depuis la route des Contamines vers Bionnay se fait désormais quelques mètres en amont et de façon beaucoup plus sécurisée. Ces travaux font partie du projet de sécurisation de la route des Contamines et viennent renforcer la sécurité des usagers sur ce secteur. Un point de tri des déchets sera ajouté sur le terre-plein situé à gauche en entrant dans Bionnay. C'est la Communauté de communes Pays du Mont-Blanc qui est en charge de cet aménagement.



Appartements de la Poste

Les activités de la Poste de Saint-Gervais ont été réduites lors du transfert du centre de tri du courrier à Passy. Dès lors, le bâtiment occupé est devenu trop grand pour l'activité postale et la Commune, qui en est propriétaire, a accepté de modifier le bail et de reprendre la partie inutilisée. La Poste, de son côté, a réalisé des travaux pour moderniser son bureau de Poste.

L'équipe municipale a souhaité voir émerger un projet de réhabilitation à destination des habitants et du secteur associatif. C'est la Semcoda, bailleur social et partenaire privilégié de la Commune, qui a mené à bien le projet. Dans les étages, cinq appartements locatifs T2 et T3 ont vu le jour. Au rez-de-chaussée, deux grandes salles ont été confiées pour l'une à la MJC comme salle d'activité, pour l'autre au Club Alpin Français.

CENTENAIRE

Madame Pujos est née le 14 septembre 1916 à Toulouse. Elle a été infirmière puis assistante sociale et eu cinq enfants :



Marie, Jacques, Antonin, Françoise et Pierre. La famille a vécu à l'étranger, en particulier à Pondichéry, avec Saint-Gervais comme port d'attache en France. Madame Pujos vit aujourd'hui au Foyer du Mont-Blanc à Sallanches où elle fréquente toujours assidument la bibliothèque municipale. Elle a fêté ses cent ans le 14 septembre 2016, en présence de Jean-Marc Peillex, Maire de Saint-Gervais.

OFFRE SPÉCIALE !
 PLAN DE PROTECTION DE L'ATMOSPHÈRE

Améliorez et préservez

La qualité de l'air,

— mêlez plaisir et performance
en choisissant **le gaz naturel**

Chauffage au gaz naturel : réduction des polluants et des particules fines

VOUS AVEZ UN PROJET DE RÉNOVATION ?

Les solutions gaz naturel vous permettent de diminuer votre facture énergétique et de répondre aux obligations réglementaires. Pour profiter des solutions adaptées à votre projet, contactez votre conseiller GrDF **Pascal CHARLES** au

07 61 64 67 35

projet-gaz.grdf.fr

QUEL QUE SOIT
VOTRE FOURNISSEUR

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

Conception : www.glycom.fr - © Photo : Wanders

RÉVISION N°2 DU PLAN LOCAL D'URBANISME DE SAINT-GERVAIS

Le 09 novembre 2016, le Conseil Municipal a approuvé la révision n°2 du Plan Local d'Urbanisme (P.L.U).

Il est rappelé que le but de cette révision n'était pas de remettre en cause le document de P.L.U dans sa globalité, mais de le rendre conforme avec les nouveaux textes législatifs, tels que la loi grenelle 2 du 12 janvier 2010 et la loi A.L.U.R (Accès au Logement et à un Urbanisme Rénové) du 27 mars 2014.

Ce P.L.U approuvé est exécutoire depuis le 16 décembre 2016.

Les demandes d'autorisation d'urbanisme sont donc délivrées, depuis cette date, sur le fondement de ce nouveau document d'urbanisme.

CONCILIATEUR DE JUSTICE

Une permanence est tenue chaque 4^e mardi du mois de 9h à 12h au Pôle Vie Locale par le conciliateur de justice. Ce dernier peut intervenir en cas de litige avec un particulier ou une entreprise. Cela permet de rechercher un accord amiable en vue d'éviter un procès et une procédure lourde et coûteuse. Le conciliateur est compétent dans de nombreux domaines : problèmes de voisinage, litige avec un artisan, conflit propriétaire/locataire, impayés ou dettes contestées, malfaçons de travaux... Il ne l'est pas pour ce qui concerne les Prud'hommes, la famille et les conflits avec les administrations. Le recours est gratuit. Informations en Mairie ou directement avec le conciliateur, Madame Liliane Antoine au 06 81 92 65 01.

FONDS AIR BOIS

Le dispositif du Fonds Air Bois se poursuit en 2017. Cette aide de 1 000 € a déjà permis à plus de 2 000 familles de notre vallée de remplacer leur ancien appareil de chauffage au bois (antérieur à 2002) ou leur foyer ouvert polluant par un appareil au bois plus performant.

Pour plus d'informations

- www.riviere-arve.org rubrique « Projets en cours »,
- à l'accueil de votre mairie ou de la Communauté de communes
- au SM3A : 04 50 25 24 91,
- par mail : fonds-air-bois@sm3a.com.

MAIRIE DE SAINT-GERVAIS

T 04 50 47 75 66 - Fax : 04 50 47 75 73

mairie@saintgervais.com

50 avenue du Mont d'Arbois 74170 Saint-Gervais-les-Bains
Lundi : 8h30-12h/13h30-17h - Mardi : 8h30-12h/13h30-17h -
Mercredi : 8h30-12h/13h30-17h + permanence état civil
jusqu'à 19h - Jeudi : 8h30-12h/13h30-17h - Vendredi :
8h30-12h/13h30-16h

Pour les passeports, merci de vous présenter au moins
une demi-heure avant la fermeture.

BUREAUX D'ÉTAT CIVIL**SAINT-GERVAIS**

T 04 50 47 77 31

etatcivil@saintgervais.com

LE FAYET

T 04 50 78 27 69

lefayet@saintgervais.com

49 rue de la Poste 74190 Le Fayet
Lundi : 8h30-12h/13h30-17h - Mardi : 8h30-12h/13h30-17h -
Mercredi : 8h30-12h - Jeudi : 8h30-12h/13h30-17h -
Vendredi : 13h30-16h

SAINT-NICOLAS-DE-VÉROCE

T 04 50 93 20 63

etatcivil@saintgervais.com

4025 route de Saint-Nicolas 74190 Saint-Nicolas-de-Véroce
Intersaison : Vendredi 9h-12h / Saison d'hiver (15 décembre à
la fin des vacances de Pâques) et d'été (juillet-août) : se renseigner
auprès de l'Office de tourisme de Saint-Nicolas-de-Véroce.

 **Naissances****JUIN**

05 Emma Rose Coline BONNOT
08 Loéline Théliane PERINET
11 Liam ESCALLIER
14 Oliver Jack LESUEUR RICHARDSON
16 Zélie Lucie Jeanne HIGONET

JUILLET

05 Arsène Jean DESGRANGES
09 Maïlys Emma SCANDIUZZI LOZANO
19 Elina VISENTIN
24 Maël Didier Pascal CLOSIER

AOÛT

01 Noa Hervé Victor VITTORIANO
06 Axel Louison Max DELACHAT
10 Nanzal DABLAINVILLE
16 Maé PESCHOT
17 Samuel Paul Thierry THÉVENOT MARTIN
18 Linden Henri Allen TIAN
20 Cassie ROTH
20 Betül Elif SAHBAZ
26 Louna Angèle ANDRU
29 Nina Nicole DELBOS
31 Inès Nadine Catherine CARLIER

SEPTEMBRE

03 Nuno Lois VARELA MIGUELEZ
22 Maël Romain Philippe Olivier
BALLE-PIERRE
25 Constance Lucie Claudie LECOURT
26 Célian BARDOU
27 Amaury MARQUET

OCTOBRE

14 Mayeul Antoine COURCELLE PAILLETTE
14 Baptiste MIGEIOIS
17 Emma LEBEY

NOVEMBRE

04 Mahaut Cassandre DELLI ZUANI
09 Kenzo Daniel Pascal CHUQUET
BEAUTREMENT
09 Léo Gérard Thierry VIGNEAU
10 Lexie Charlie LEGER
11 Mathilde Marie Jeanne ELBERT de JONG
16 Malorie Mathilde DUFFOUG-FAVRE
22 Manon Agnese OURIET
26 Maël URONI
26 Nathan URONI

DÉCEMBRE

17 Khloé Nathalie PERRAUT
18 Timéo Léandre VIREY
22 Eliot David Fabrice BOIS
22 Amélie Michelle CARBONE
24 Mylana Véronique SARRAMIA PAGUET

 **Mariages****JUIN**

04 Marie Lise HURTIER
et Fabien Michel Sébastien SATONAY
10 Clémence Marie Élise BAUDRAND
et Geoffroy Charles Marie AUDOUSSET
11 Cynthia Karen LECOT
et Grégory Marie ANTHOINE
17 Rhea Jane DENTON
et William John GILBERT
18 Émeline Karen PEREZ
et Stéphane Jean François VILLARME
25 Aurore Esther Marcelle LAHMI
et Jérôme Michel Pierre BUCHER
29 Michèle Pascale PRÉAU et Nedzat
SELMANI (mariage à Bujanovac en Serbie)

JUILLET

09 Marie-Anne Véronique DURINDEL
et Hervé Christian LENY
09 Sophie Marie Nicole BANZET
et Rémy Jacques Jean BÉRÉTS
16 Cécile Marie Elise CHARROIN et
Guillaume Jean Christian REYMONDON

AOÛT

26 Ségolène Marie Anne MAGNAN
et Samuel François Philippe Hubert
MARTINOT-LAGARDE
27 Laetitia Dominique Patricia PLOMION
et William Didier RAULT

SEPTEMBRE

10 Christèle Isabelle POZZI et Loïc Bernard
CRETTENAND
17 Amandine Paule CUSIN-ROLLET et Alain
Georges Roger ROSSET

OCTOBRE

01 Marie-Christine Martine Jeanne PIGAUX
et Bruno Marc Jean-Pierre BOURLIÈRE

 **Décès****JUIN**

08 Lucien Jean MAHIEU
24 Jean-Pierre Lucien LUTZ
24 Jean-Pierre Yves Maurice Émile
MORISSEAU
27 Henri Daniel MARCELLIN

JUILLET

02 Daniel Joseph RÉGERAT
06 Albert Fernand ROSSET
08 Jean-Charles PIQUARD
13 Juliette Eugénie Andrée FRANC
née VUARCHÈX

AOÛT

03 Marie-Claude MIGNON née GOSSELIN
04 Janine Marie ANGELVY
08 Luciano Cesare LEALI
13 Marie-Claude Thérèse JACQUET
née FIGUEL
14 Marcelline Bertha DOUARD
née SCHERER
23 François Jean-Louis MILAN
25 Pierre Elie VEUTHEY
29 Pierre Henri Victor GUILLAUME
29 Jean Charles MAURICE
31 Élisabeth Françoise Louise PERÈS

SEPTEMBRE

01 Alain VESSILLIER
21 Élisabeth Marie-louise CURDEL

OCTOBRE

01 Dominique Geneviève Marie
BOURGEOIS née VOGLER
05 Françoise Annette Georgette MARTINELLI
née ARTAUD
09 Maurice Joseph PÉRÈS
14 Laurence TRAPPIER
23 Yvette Léontine PERRAUDIN
née GRANDJACQUES
23 Claudette TINJOUÉ née GLACET
27 Louise Pierrette LOUAT née BLANC
29 Bernard Louis DEMOLIS
30 Thérèse Céline BUFFLIER née DUCREY

NOVEMBRE

15 Marie Madeleine CASSAGNABÈRE
28 Danielle Marie PERROTTON
28 Jeanne MARTINELLI née BOUVET

DÉCEMBRE

23 Gloria FERREIRA
née RODRIGUES FERNANDES
24 Christine Laurence DELARUE
27 Joao FERREIRA

 **Parrainages
civils****AOÛT**

27 Lou PERRET LONATI

OCTOBRE

01 Loévan LIONNET